$\mathcal{I}\mathcal{F}w$

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

First Named Inventor : Hang Li	
Appln. No. : 10/626,455	
Filed : July 23, 2003	Group Art Unit: 2644
For : METHOD AND APPARATUS FOR IDENTIFYING TRANSLATIONS	Examiner:
Docket No.: M61.12-0511	

INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT

Commissioner for Patents
P.O. Box 1450
Alexandria, VA 22313-1450

Sir:

The patents or publications listed on the enclosed PTO Form-1449 are submitted pursuant to 37 C.F.R. § 1.97. Copies of the patents or publications cited are enclosed, except as waived by the Official Gazette notice of August 5, 2003 regarding copies of U.S. Patents and Published Applications.

TIME OF FILING

The information disclosure statement is being filed:

1. __x__   with the application or within three months of the filing date of the application or date of entry into the national stage of an international application or before the mailing date of a first Office action on the merits, whichever event occurs last. In accordance with 37 C.F.R. § 1.97(b), no statement or fee is required.

2. ____   after the time period specified in paragraph 1 above, but before the mailing date of a final action under 37 C.F.R. § 1.113 or notice of allowance under 37 C.F.R. § 1.311. Therefore, in accordance with 37 C.F.R. § 1.97(c), submitted herewith is:

(check either A or B below)

A. ___ a statement as specified in 37 C.F.R. § 1.97(e).

B. ___ the fee set forth in 37 C.F.R. § 1.17(p) for submission of an information disclosure statement under 37 C.F.R. § 1.97(c).

3. ___ after the mailing date of either a final action under 37 C.F.R. § 1.113 or a notice of allowance under 37 C.F.R. § 1.311, whichever occurs first, but before payment of the issue fee. Therefore, Applicant petitions for consideration and submits herewith:

A. a statement as specified in 37 C.F.R. § 1.97(e);

B. the petition fee set forth in 37 C.F.R. § 1.17(p).

STATEMENT

(only used if No. 2(A) or No. 3 above is checked)

The person(s) signing below certify

(check appropriate paragraph)

___ that each item of information contained in this Information Disclosure Statement was first cited in any communication from a foreign patent office in a counterpart foreign application not more than three months prior to the filing of this statement. 37 C.F.R. § 1.97(e)(1).

OR

___ that no item of information contained in this Information Disclosure Statement was cited in a communication from a foreign patent office in a counterpart foreign application or, to the knowledge of the person signing the certification after making reasonable inquiry, was known to any individual designated in 37 C.F.R. § 1.56(c) more than three months prior to the filing of this statement. 37 C.F.R. § 1.97(e)(2).

METHOD OF PAYMENT

x   No fee is required.

_____Attached is a check in the amount of $_____.

The Director is authorized to charge any fee deficiency required by this paper or credit any overpayment to Deposit Account No. 23-1123. A duplicate copy of this communication is enclosed.
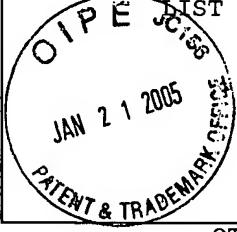
Respectfully submitted,

WESTMAN, CHAMPLIN & KELLY, P.A.

By: _____
Theodore M. Magee, Reg. No. 39,758
Suite 1600 - International Centre
900 Second Avenue South
Minneapolis, Minnesota 55402-3319
Phone: (612) 334-3222
Fax: (612) 334-3312

TMM:sew

FORM PTO-1449	Atty. Docket No.: M61.12-0511	Appl. No.: 10/626,455

LIST OF PATENTS AND PUBLICATIONS FOR APPLICANT'S INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT

First Named Inventor:

Hang Li

Filing Date	Group Art:
July 23, 2003	2644

OTHER ART (Including Author, Title, Date, Pertinent Pages, Etc.)

	AA	Brill E., Lin J., Banko M., Dumais S. and Ng A. (2001) *Data-Intensive Questions Answering.* In Proc. of TREC '2001.
	AB	Brown P.F., Della Pietra, S.A., Della Pietra V.J., and Mercer, R.L. (1993) *The mathematics of Statistical Machine Translation: parameter Estimation.* Computational Linguistics 19(2), pp. 263-11.
	AC	Diab M. Finch S. (2000) *A Statistical word-level translation model for comparable corpora.* In Proc. of RIAO.
	AD	Fujii A. and Ishikawa T. (2000). *Utilizing the World Wide Web as an Encyclopedia: Extracting Term Descriptions from Semi-Structured Texts.* In Proc. of ACL '2000, pp 488-95.
	AE	Fung P. and Yee L.Y. (1998) *An IR approach for translation new words from nonparallel, comparable texts.* In Proc. of COLING-ACL '1998, pp. 414-20.
	AF	Gao J.F., Nie J.Y., Xun E.D., Zhang J., Zhou M. and Huang C.N. (2001) *Improving Query Translation for Cross-Language Information Retrieval Using Statistical Models.* In Proc. of SIGIR '2001.
	AG	Koehn P. and Knight K. (2000) *Estimating word translation probabilities from unrelated monolingual corpra using the EM algorithm.* In Proc. of AAAI '2000.
	AH	Nagata M., Saito T., and Suzuki K. (2001) *Using the Web as a bilingual dictionary.* In Proc. of ACL '2001 DD-MT Workshop.
	AI	Nakagawa H. (2001) *Disambiguation of single noun translations extracted from bilingual comparable corpora.* In Terminology 7:1.
	AJ	Nie J.Y., Simard M., Isabelle P. and Durand R. (1999) *Cross-Language Information Retrieval based on Parallel Texts and Automatic Mining of Parallel Texts in the Web.* In Proc. of SIGIR '1999.
	AK	Rapp R. (1999) *Automatic identification of word translations from unrelated English and German corpora.* IN Proc of ACL '1999.
	AL	Resnik P. (1999) *Mining the Web for Bilingual Text.* In Proc. of ACL '1999.
	AM	Sumita E. (2000) *Lexical transfer using a vector-space model.* In Proc of ACL '2000.
	AN	Tanaka K. and Iwasaki H. (1996) *Extraction of Lexical Translation from non-aligned corpra.* In Proc. of COLING '1996.
	AO	Wang, Y. and Waibel, A. (1998) *Modeling with Structures in Statistical Machine Translation.* In Proc. of COLING-ACL '1998.
	AP	Xun E.D., Huang C.N. and Zhou M. (2000) *A Unified Statistical Model for the Identification of English BaseNP.* In Proc. of ACL '2000.
	AQ	Xu, J. and R. Weischedel, *Cross-lingual Information Retrieval using Hidden Markov Models,* In the Proc. of the Joint SIGDAT conference on EMNLP/VLC-2000, 2000.

EXAMINER:	DATE CONSIDERED:

EXAMINER: Initial if citation considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609; draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.